Switch

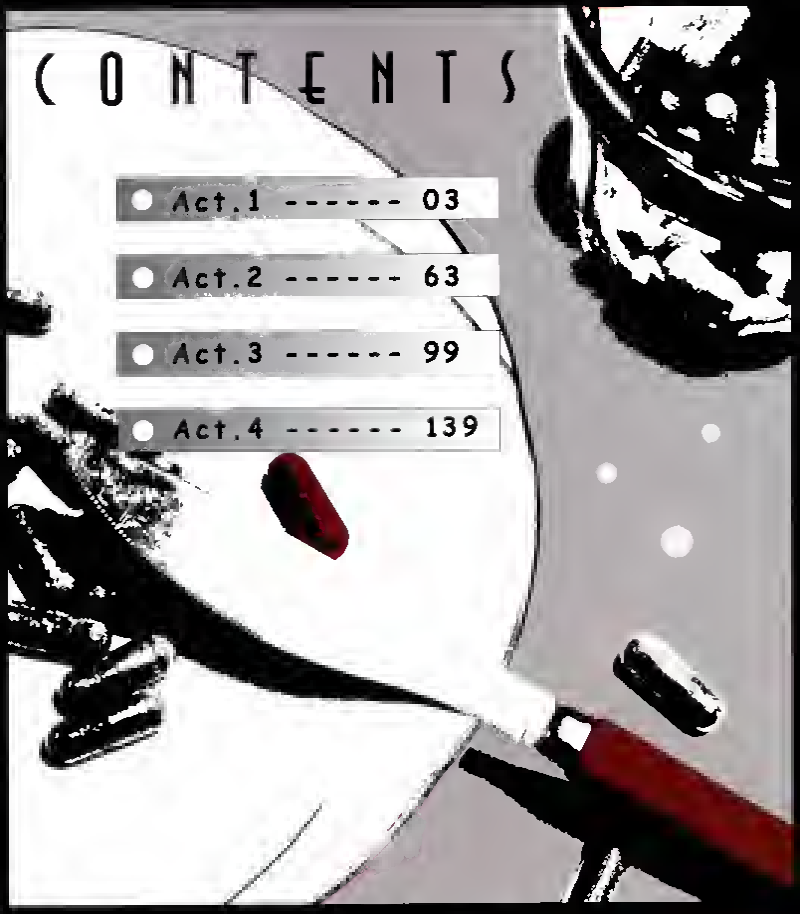
スイッチ

Presented by naked ape

saki roka & nakamura tomomi

naked ape Presents

"switch"



CONTENTS

- Act.1 ------ 03
- Act.2 ------ 63
- Act.3 ------ 99
- Act.4 ------ 139

STAFF

Assistant.s Kana Yamamoto / Yuka Saito & Yumiti★

TAP
HAA
HAA

"KNOCK"

HAA
WHERE IS HE?
HAA

WELL ...
HAA
HOW THE HELL SHOULD I KNOW?
HAA
FROM WHERE I'M STANDING...

Act.1
HE'S USELESS.

HAA
HAA

HAA
UM!!
GOOD MORNING!
I'M THE NEW CRIMINAL INVESTIGATOR, ETO KAI!

WHEN I WENT TO THE OFFICE, I WAS TOLD THAT EVERYONE WAS ALREADY AT THE CRIME SCENE...
SO...
AND I'M LATE...
UM...
GO!

FREEZE !!
BUREAU OF HEALTH AND WELFARE'S NARCOTICS CONTROL DEPARTMENT !!
HEY NEWBIE
ゴゴ!
WHERE ARE WE?
AND RIGHT NOW?
AT THE CRIME SCENE
A POLICE RAID...
PUNCH!

[MATORI IS AN ABBREVIATION OF NARCOTICS CONTROL DEPT IN JAPANESE: MAYAKU TORISHIMARIBU]
Keeto-Shinetsu Regional Bureau of Health and Welfare - Narcotics Control Department
LISTEN UP!
DO YOU KNOW WHY OUT OF THE 8 MATORI BRANCHES UNDER THE MINISTRY OF HEALTH, LABOR AND WELFARE, WE HAVE THE HIGHEST ARREST RATE!?
Chief of the 1st Investigation Section - Kajiyama Keiga -
"SHOUT"
I'M SO...WY
UUH...
BECAUSE OF OUR TEAMWORK!!
WE IN THE 1ST SECTION HAVE AT MOST 30 MEN, AND WE'RE THE ONES GOING UP AGAINST EVERYTHING FROM YAKUZA TO FOREIGNERS!!
WITH THE NEWCOMER BEING LATE...
KAJI-SAN, HOLD UP...
FU

WHAT DID YOU SAY----!?
THE ONLY DIFFERENCE THAT WE IN THE KANTO DISTRICT HAVE FROM THE OTHERS IS A MUCH LARGER POPULATION.
1st Investigation Section's New Criminal Investigator – Kurahayashi Haru
MAA MAA
LET ME GO
YES SIR---
YOU WERE SO NERVOUS ABOUT GOING TO YOUR FIRST CRIME SCENE THAT YOU COULDN'T SLEEP LAST NIGHT, RIGHT?
HERE
THE FILES FOR THE NEXT INVESTI-GATION!
IT'S FOR THE ARREST OF A DRUG DEALER WHO'S CURRENTLY UNDER WATCH..
!
RAISE

I DON'T WANT TO TEAM UP WITH A NEWBIE
IF THERE'S ANYTHING YOU DON'T UNDER-STAND, ASK HARU-KUN
WEL-COME
MAA MAA
SNATCH
THE NEXT TIME YOU FALL, COME AGAIN~~~
THANKS!
.....
ARE YOU?
THANK YOU!
ONII-CHAN!

AS FELLOW NEWCOMERS, YOU SHOULD TRY TO GET ALONG ♡
BUT...
OI!
I SAID I DON'T WANT TO TEAM UP WITH USELESS HERE...
HARU-KUN...
DIRECTOR'S ORDERS
Kanto-Shinetsu Regional Bureau of Health and Welfare - Director of the Narcotics Control Department -- Oiki Masataka
SO...

WHAT DOES THE MISSION AND THIS GYM HAVE TO DO WITH ONE ANOTHER?
DIDN'T YOU READ THE FILES?
YOU'RE THE ONE WHO TOOK THEM FROM ME!!
LET ME READ THEM!
BEGINNERS GET A MINI-COACH.
MINI-COACH?
GO.
?
POOF
"STARE"
"POP"

AH!
ONII-CHAN?
WAAH
WEAK
FROM WHAT I'VE SEEN.
WHEN I MET YOU THIS MORNING, I THOUGHT THIS TOO...
ONII-CHAN, YOU'RE REALLY

I JUST DON'T LIKE GETTING MYSELF, OR OTHER PEOPLE, HURT! EVEN IF IT IS A SPORT!
AAH!
BUT!
BUT HEY!
!
"CAUSE"
YOU'VE GOT GOOD HANDS JUST LIKE MY DAD!
STRANGELY ENOUGH
YOUR DAD?
MY DAD IS JAPAN'S LIGHTWEIGHT CHAMPION!
EHEHE
COOL!
CLAP!
CLAP!

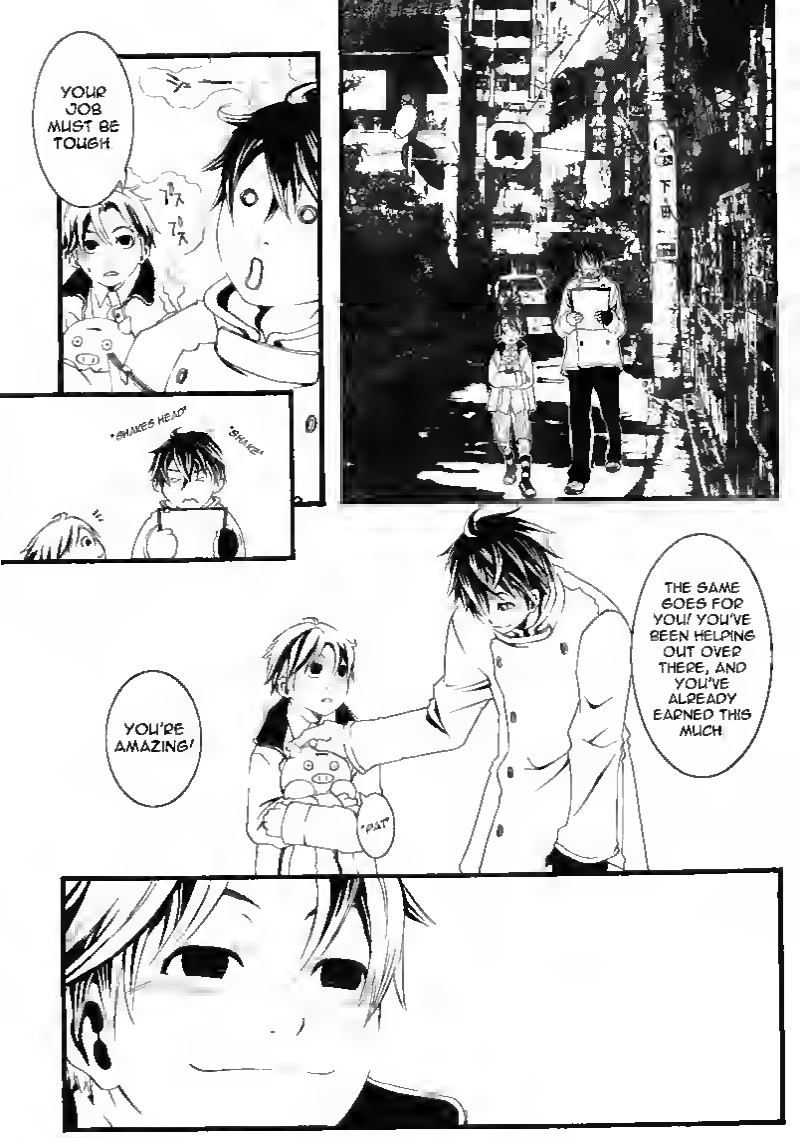
MY THANKS FOR THIS MORNING
^_^
SHIZA
!
THIS
IT DOESN'T HURT
I'M FINE

GOOD KID, ISN'T HE? TOO BAD HE HAS A NO-GOOD FATHER.
HOW MUCH ARE YOU PAYING HIM?
WELL, HE DOES EASY THINGS LIKE SHOPPING AND LAUNDRY.
SO 500 YEN A DAY.
[500 YEN = US$ 5]
ARE THEY HAVING MONEY TROUBLE...?
WHEN HIS WIFE DIED, THAT GUY BECAME A COWARD.
HE WON'T EVEN WORK
OUR LONG-AWAITED CHAMPION HAS LOST FACE
PHYA
Next Chapter
01

THANK YOU, COME AGAIN~~~!
BEEP
武藤屋スポーツジム
BOXING
YES?
"RAISE"

.....
GOT IT
WAIT!
"BEEP"
HAA
WHERE ARE
BUH!
THE FILES FROM THIS MORNING
!
I'M GOING AHEAD TO THE CRIME SCENE
YOU

YOU CAN AT LEAST PLAY PICK-UP, CAN'T YOU?
!?
PICK-UP?
WHAT...
'COUGH'
PICK-UP?
"GRINKLE"
WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH THE INVESTI-GATION...?
.....
SHAKE
SHAKE
OH..
山本


YOUR JOB MUST BE TOUGH
SHAKES HEAD
SHAKE
THE SAME GOES FOR YOU! YOU'VE BEEN HELPING OUT OVER THERE, AND YOU'VE ALREADY EARNED THIS MUCH
YOU'RE AMAZING!
PAT

I'M GIVING IT TO MY DAD
THEN HE CAN BUY SOME GLOVES!
...THIS FACE...?
THEN, HE'LL ONCE AGAIN BE...
A CHAM-PION!!

!
"STOP"
ONII-CHAN?

PICK HIM UP.

BY "PICK-UP" HE MEANS...
HE WANTS ME TO TAKE THIS KID WITH ME...!?
splash
AH, HEY!
WE'RE AT MY HOUSE
BYE BYE!
THAT BOY'S FATHER IS...!!

CA
.....
FLINCH
DRUGS ARE A REALLY BAD THING
BECAUSE OF THEM, THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO ARE SUFFERING
I BECAME A MATORI SO I COULD HELP THEM OUT AS MUCH AS I CAN
BUT

I DIDN'T START TALKING TO THAT KID BECAUSE I THOUGHT HE WAS INVOLVED!!
pull!
door
pushed open
USELESS!
ARE YOU TRYING TO WASTE ALL OF OUR EFFORTS!?
DON'T YELL IN A PUBLIC ROADWAY WHEN WE'RE TRYING TO CAPTURE OUR TARGET!

SHAKE
SHAKE
THAT BOY'S THE SON OF OUR TARGET
GET YOUR FOOT OFF ME
DID THE KID TELL YOU SOMETHING?
shut
HE WAS A FORMER PRO BOXER...
NOW...
HE'S A SMUGGLER.
BEEP
THIS IS CAR 1. TARGET WILL BE ARRIVING HOME SOON
OVER.
BEEP

open door
!
THIS IS CAR 3.
TARGET'S RETURN HOME FROM OUR POSITION CONFIRMED
NOW THAT THE TARGET'S HOME, THAT'S OUR CUE TO MOVE.
WE'LL SIMULTANE-OUSLY BREAK IN.
IT'S TIME TO RAID.
grab
!!

FU
LISTEN
IN FRONT OF THAT KID?
WHATEVER YOU TOLD THAT KID. I COULD CARE LESS.
I JUST ARREST THE GUYS WHO EITHER HAVE DRUGS OR SELL THEM
ANNOYED

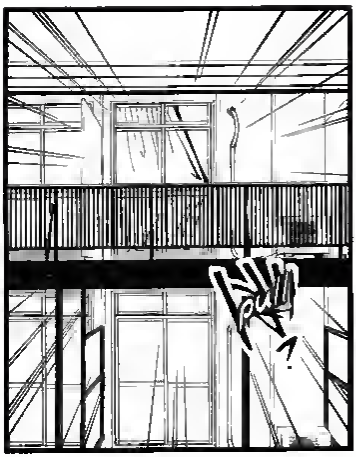
USE THAT AS THE SIGNAL.
SO AFTER THAT...
BRING HIM OUT-SIDE
I'LL...
THAT KID...
rumble
CHANGE OF PLANS
THIS IS CAR 3
thump
CLICK
CHE

CRASH
CRIA
SHA
SHA
SHA
SLA
SLA
TCH
click

ARE YOU OKAY!?
door
grab

WHO ARE YOU, BAS-TARD?!
I'M...
THIS BOY'S
ONII-CHAN
SLASH
Drug Judicial Police
KROK

SNATCH
YOU...
..!
GAH
whish


pull

.....
press

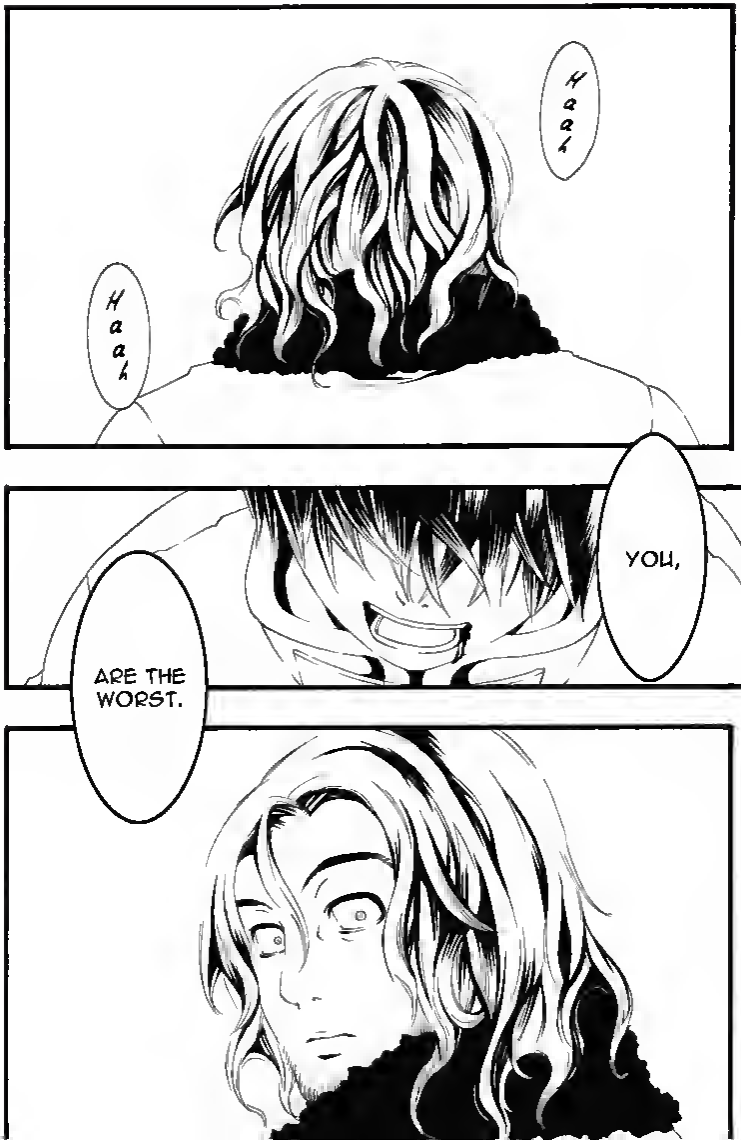
YOU PUT ON A FRIENDLY FACE SO YOU COULD COZY UP TO MY KID...!
GRAB
SLAM
HEY!
YOU!
GRAB

WHAT HAVE YOU TOLD HIM!? SPEAK UP!!
YOU GOT THAT MONEY FROM HIM, DIDN'T YOU!?
!
ATTACKING YOUR OWN CHILD LIKE THIS...
HE ONLY SAID HE WANTED YOU TO BECOME A CHAMPION AGAIN!
YOU CALL YOURSELF A PARENT!?

WHAT THE HELL DO YOU KNOW!?
TELL ME!
cough cough
YOU'RE NOT GONNA TALK!?

LILI
Head dropped
!
DOKUN
DOKUN = HEARTBEAT
BORHT
screech
Haa
Haa
Haa
rise
IT HURTS
IT HURTS

HAAAH
IT HURTS!
HAA
HAA
IT HURTS!!!
カシャッ


Haa
Haah
YOU,
ARE THE WORST.

spit
COME AND GET ME~~~~
raise

YOU WIMPY BOXER~~ ~~~~
I'M GONNA CRUSH THIS PART HERE
punch

DID THAT HURT?
Haa
Haah
YOU DON'T EVEN KNOW REAL PAIN~~~~
drop to the
GyAAAAAAA
AH
ground
clink

THAT KID
WHAT DID YOU DO TO HURT HIM?
DURING THOSE TIMES, WERE YOU HURT TOO?
YOU WEREN'T, EH?
OKAY THEN

BYE
BYE.

door
slamming
open
WAKE UP!

HE JUST HAS A LIGHT CONCUSSION
ダッ

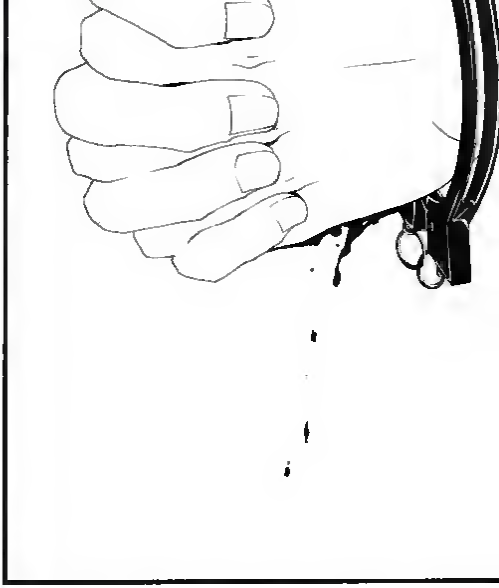
others
barging in

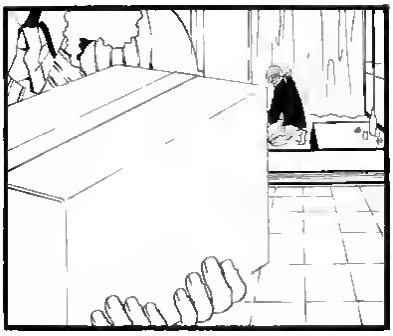
sigh

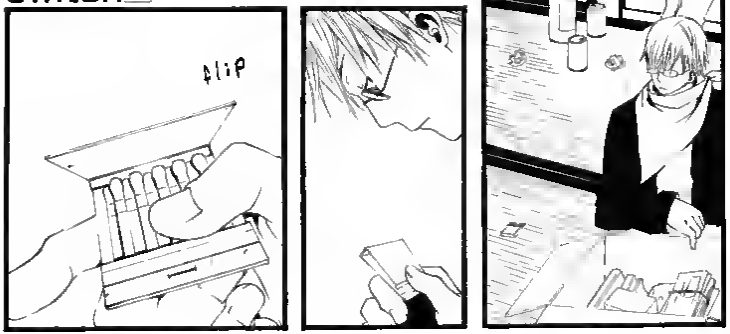
WAIT!

step
THIS MONEY WAS FOR YOUR NEW GLOVES
HE WORKED EVERY DAY AT YOUR GYM TO EARN THIS.

press
!






slip

slip

GOOD WORK ON YOUR FIRST MISSION~ ~
sed
piss
IF THERE'S SOMETHING YOU'RE HIDING FROM ME, SPIT IT OUT NOW.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT~ ?
droop
DON'T PLAY DUMB!
HE SNAPPED, WENT AGAINST A FORMER BOXER, AND TRIED TO KILL HIM!?
G-GAVE BREATHE
WELL, HE CERTAINLY HAS GOOD REFLEXES
BUT KAI-KUN HAS ZERO COMBAT EXPE-RIENCE
flop
ZERO ?
THAT'S NOT POSSIBLE

?
EVEN IN A MATCH
HMM
ORDINARILY, HE WOULDN'T PUNCH ANYONE
WHEN HE'S ON THE VERGE OF HITTING SOMEONE, HE STOPS HIMSELF SO THERE'S NO WAY HE CAN WIN
IT'S TRUE!
PUNCHES HURT!
POP
AAHP
SAY THAT FOR THE REST OF YOUR LIFE!
IT'S THIS MOUTH! THIS MOUTH SAID THOSE THINGS!
SO MEAN
THERE THERE
HM?
OH MY

click
BEH = STICKING OUT TONGUE
ALL THEY "ARE" IS ENERGETIC
BEHH
WHAT'D YOU SAY, LUGGERS?!
THIS YEAR'S NEWCOMERS ARE MORE ENERGETIC THAN USUAL ♡
MAA MAA
AAAH
THEY'RE GETTING ALONG WELL!
LET'S WATCH OVER THEM FROM NOW ON.
SINCE WE'RE OLDER
GOOD LUCK, NEWBIE
KUSHUN
SNIFF
HE DOESN'T GET ENOUGH CALCIUM, DOES HE?
drumble

Act.2

EASIER SAID THAN DONE
WITHOUT PROOF, WE CAN'T ARREST THEM
CAN'T WE CAPTURE THEM NOW?
THESE DAYS, THE YAKUZA ARE SELLING DRUGS EVERY-WHERE.
YOU'VE BEEN ON STAKEOUTS FOR ALMOST HALF A MONTH. WHY ARE YOU MAKING A BIG FUSS ABOUT IT NOW?
..I AM NOT MAKING A FUSS..
EVERY ONE OF THEM'S GOT SUCH AN INSOLENT MUG ..
IT'S NOT THAT.

IT'S HIM.
HUH?
"HIM"?
"WAVER"
"WAVER"
SNAP
I REALLY HATE THAT GUY!!
HEY!
SFX: "SLAM OPEN"

THIS MOUSTACHE.
IT'S FORMED QUITE NICELY, DON'T YOU THINK? IT GAVE ME SOME TROUBLE.
WE'VE MET BEFORE... IT WAS TWO MONTHS AGO
SAYING BELITTLING WORDS TO OTHERS. THAT PART OF YOU HASN'T CHANGED A BIT, EH?
HEY HEY, CALM DOWN.
HOW ABOUT SOME CANDY?

SFX *WARGRY*

!!!
LET GO
HOW THEN.
HOW ABOUT HANDING IT OVER, AS ALWAYS
!

YOUR INFORMATION.
HUH?
SFX: *SHOCK AND HORROR*
EMPTY?
!!!
WHITE SFX: *SNORE BUBBLE POPS*
!!
SFX: *STARTLED*

step
step
HAHH
!
DON'T THINK BADLY OF ME.
SFX "SLIP PAST"
THIS IS ANOTHER EXAMPLE OF MY GROUP'S ACHIEVE-MENTS.
I'M NOT DOING IT ON PURPOSE. THIS IS JUST ANOTHER COINCIDENCE

SMACK
SFX: "C...AK"
YOU ARE... KAJIYAMA-KUN, RIGHT?
WE WERE HERE A MONTH BEFORE YOU GUYS DECIDED TO STAKEOUT THIS HOUSE.
GET WHAT I MEAN, BOY?
...
UHM...
DON'T--!
CUT THAT SHIT OUT..!
KAJI-SAN!
HERE

WHO ARE YOU, SIR?
PAFF!
DISAPPOINTED
UH-OH!
DID I SAY SOMETHING WRONG?
AHHH, NOTHING! NOTHING!
bang
bang
SO SORRY NEWBIE.
WHAT'S SO FUNNY?!
WHA-
GA HA HA HA HA HA HA HA HA!!
MY APOLOGIES FOR THE LATE INTRODUCTION. I'M...

NARITA AKIMUNE, 38 YEARS OLD, SINGLE.
MY HOBBY IS RAIDING MY OCCUPATION
DETECTIVE.
Police Headquarters
AKI-SAAAN! WE'RE HEADING BACK TO THE OFFICE!
OKAY! ♡
SEE YOU AGAIN
A DETEC-TIVE ?
MATORI GENTLEMEN.
SFX: OVER HAL "BREATHES OUT"

SFX OVER KAJI "ANGRY GRUMBLING"
YOU MUST BE TIRED FROM YOUR STAKEOUT.
Plate name: Kanto-Shinetsu Regional Bureau of Health and Welfare Narcotics Control Department
SFX NEXT TO KAJI "KONK"
IN THE END WHOEVER'S THE FASTEST DOES THE ARRESTS, HUH?
IT HAPPENS OCCASION-ALLY.
raise
SFX "BANG"
A SUSPECT MAY BE TAILED SIMULTANEOUSLY BY THE MATORI AND THE POLICE...
BUT THIS ISN'T THE FIRST OR SECOND TIME!!
OLD MOUSTACHE WAS INSINUATING ABOUT THEIR ADVANTAGE IN NUMBERS...
AUGH! I'M GETTING PISSED

NUMBERS?
HA HA HA ...
IT'S TRUE
IT'S DUE TO GOVERNMENT ORDINANCE . WE CAN ONLY HAVE 175 CONTROL OFFICIALS,
COLLECTIVELY IN ALL OF THE NARCOTICS CONTROL OFFICES IN 8 DISTRICTS NATIONWIDE.
YOU GUYS...
WE'RE ACCEPTED INTO THIS KANTO-SHINETSU NARCOTICS CONTROL DEPARTMENT BECAUSE THERE WAS A VACANCY WHEN TWO PEOPLE LEFT FOR AN OCCUPATION CHANGE AND RETIREMENT.
FOR US, ONE BRANCH IS 20-30 PEOPLE. THEY HAVE OVER 200 000 PEOPLE NATIONWIDE
I SEE
THE OTHER DEPARTMENTS ALSO HAVE PLENTY OF INVESTIGATIONS TO DEAL WITH. WE'RE SHORT-HANDED EVERYWHERE
MAA MAA, THEY HAVE IT ROUGH OVER THERE AS WELL.
BUT YOU KNOW

·POP·
YOU'RE RIGHT
hmm
hmm!
BOTH SIDES ARREST THE BAD GUYS, SO ISN'T THAT ALL THAT MATTERS?
DON'T GET VIOLENT KAJI-KUN!!
smack
smack
DON'T YOU HAVE ANY PRIDE AS A MATOR!?
I'VE COMPLETED THE ANALYSIS ON THE STIMULANTS.
clack
clack
clack
sigh

AFTER CONSIDERING THE FOREIGN MATTER MIXED INTO IT, AS WELL AS ITS PRECEDENTS...
I BELIEVE IT'S A HONG KONG PRODUCT.
Kaeta-Shinetsu Regional Bureau of Health and Welfare
- Narcotics Control Department - Narcotics Expert -- Kuzui Mari --
[KANJI FOR RYUUGEN = MYSTERIOUS DRAGON]
THE "RYUUGEN"? I THOUGHT MANAGEMENT CAUGHT THEM ONCE, AND THEY PULLED OUT OF JAPAN...
I KNEW IT..
THERE'S BEEN SOME INCREDIBLY CHEAP STIMULANTS AVAILABLE IN SUPPLY LATELY...
IT SEEMS LIKE A TROUBLE-SOME CHINESE SMUGGLING GROUP HAS REAPPEARED
THERE'S BEEN A RUMOR THAT THEY HAVE A YOUNGER BOSS NOW.
Snatch
I'LL TAKE THIS CASE
GWA HA HA HA HA
THE MEGURO DISTRICT IS MOUSTACHE'S JURIS-DICTION.
Twinge
ALSO, THEIR BASE IS IN MEGURO.
I WISH I COULD LET YOU, BUT WE NEED TO ORGANIZE AND SEND OUR INFORMATIONAL DOCUMENTS TO THE MEGURO STATION ON THE LAST INVESTIGATION.
THIS TIME I WON'T LET HIM DO WHAT HE WANTS!!
[MEGURO = POLICE]

THERE'S BEEN EXTENSIVE SELLING DONE IN THE CENTER OF THE BUSINESS DISTRICT AS OF LATE.
OF COURSE, IT'S NOT DONE IN PUBLIC
FIRST I HAVE TO CATCH THE STREET DEALERS AND MAKE THEM TALK, RIGHT?
SORRY, BUT THANKS.
IT'S REGRETTABLE FOR YOU KAJI-KUN, BUT YOU WILL STAY HERE AND SORT DOCUMENTS.
THANK
90°
OH, THAT'S RIGHT!
YOU'LL BE GOING WITH KAI-KUN, OF COURSE.
NARITA-SAN HAD A CHANCE TO SHOW OFF, SO THE ONE WITH A GRUDGE MUST BE YOU, KAJI-KUN——
CALM DOWN!
YOU!
DO YOU HAVE A GRUDGE AGAINST ME!?
CHE
GREAT LUGGAGE
dejected
grumble
HAVE A GREAT TRIP!
WE'RE GOING TOGETHER.
TEHE
HMM

LET'S SEE

SLANTED EYES,
COLORED EYE-BROWS,
AND A SCAR ON HIS CHEEK
KEEP YOUR EYES ON HIM.
HUH?
SFX: "PULL"
DO YOU WANT TO DIE, USELESS?
!
BUH!
SFX: "THRUST"
WHY?
?
?

push
WHOEVER HEARD OF AN INVESTIGATOR WHO OVERLOOKS THE DATA FOR THE JOB?
!
IF ONE OF US SLIPS UP, KEEP IN MIND THAT THESE GUYS DON'T JUST SMUGGLE DRUGS BUT WEAPONS TOO!
SFX: *VEIN* (WINDOW COMING DOWN)
grab
SMOKING IN YOUR CAR AT A PLACE LIKE THIS? IT'S A SHAME, BUT YOU'RE REALLY STANDING OUT.
!!!
FOUND YOU~!
♡
stop
Partner

SFX DO--N (DRAMATIC ARRIVAL)
DO—
—N
A "STAKEOUT" MEANS YOU MUST MELD INTO THE SCENERY
CHE
DON'T TELL ME THAT YOU BOYS...
ぐりん
DIDN'T NOTICE OUR DETECTIVES ?. SUCH A THING COULDN'T BE, RIGHT?

.....
DETECTIVE!
...OLD MAN
DON'T CALL ME THAT--- I'M STILL 38
AT LEAST CALL ME BRO OR...
I...
REALLY HATE YOU GUYS.
IF YOU CONTINUE TO STAY HERE...
I'LL SMASH YOUR NOSE.

FU
I DON'T KNOW WHO YOU THINK YOU ARE.
BUT I DON'T THINK I'M A DETECTIVE INCOMPETENT ENOUGH TO BE HATED BY YOU.
.....
HAL..?
OH YEAH.
I THOUGHT YOU MIGHT BE TIRED.
HERE.

pop
pop
THESE ARE TASTY!
SNAT
THEY'RE MUCH NICER ON YOUR BODY THAN THOSE CIGARETTES.
AH...
THAT OLD MUSTACHED GOAT!
WHAT'S WRONG?

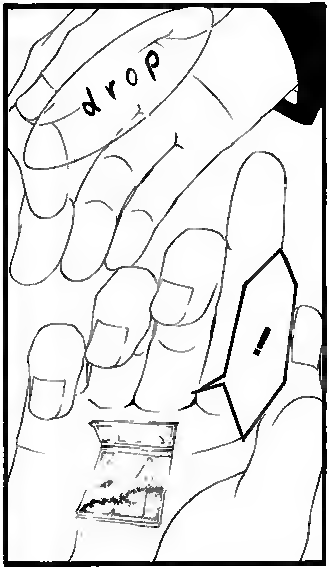
SFX: "PULL"
!
THE DRUG DEALER IS GONE...
STRIP.
GUH
!!!
W-WHY?
WE HAVE OUR OWN WAYS OF DOING THINGS TOO.
GGG
HAL'S SFX: "GURGLE"

Our target is now talking with a young woman who appears to be about 17-18 years old.
OKAY.
ARREST HIM RED-HANDED AS SOON AS HE'S FINISHED MAKING SELLING ARRANGEMENTS WITH THAT WOMAN.
GOT IT?
KEEP YOUR EYES ON THEM AT ALL TIMES
Roger.

THAT'S CHEAP! OKAY.
ONE BAG IS 300 YEN.
|300 YEN = ~$3|
Listen up.
IT'S POSSIBLE OUR TARGET POSSESSES A GUN. STAY ON YOUR TOES.
NOW!

Move!!
SFX: *RUNNING*

JUST KIDDING.
clink
Matori
raise


drop
!

!
SFX: "HANDCUFFS"
!
SFX: "PUSH"
Press
FREEZE.
SFX: "STOP"
SFX: "TURN QUICKLY"
!

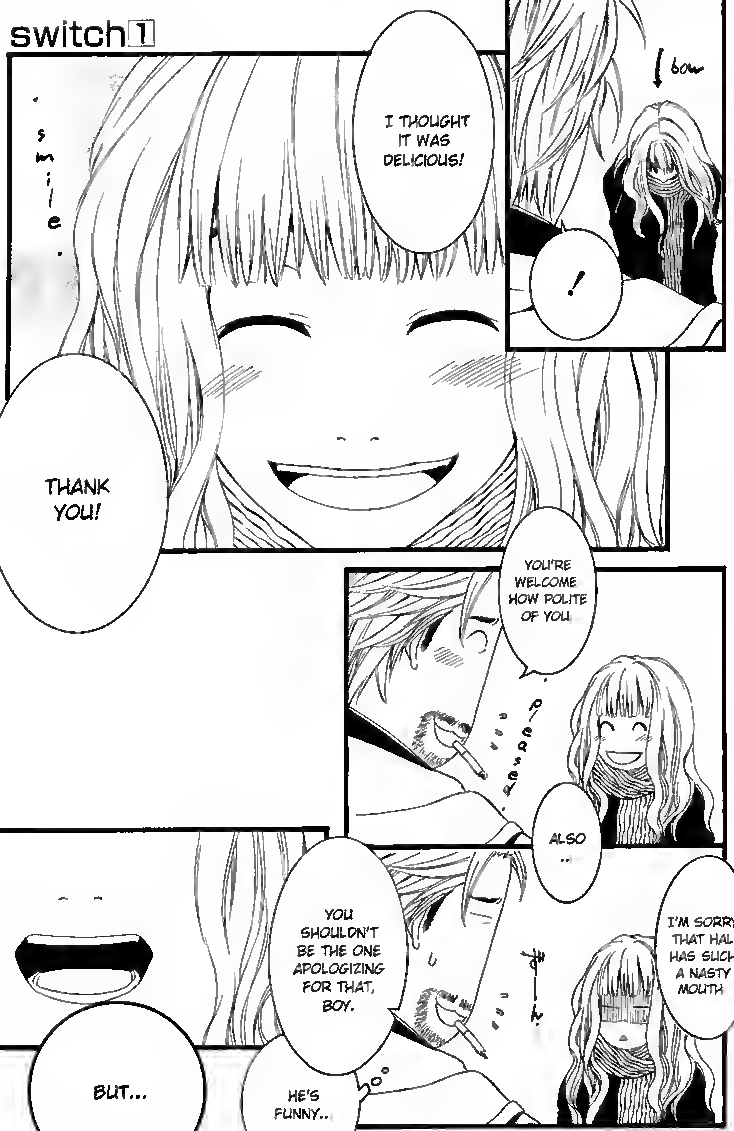
YOU ARE UNDER ARREST FOR OPEN VIOLATION OF THE DRUG CONTROL ACT.
!
OH...
OWW...
PAH!
THOSE GUYS USED IT!!
WHAT DO YOU MEAN, AKI-SAN?
IT'S 'THAT', 'THAT'!
SFX: HA HA HA

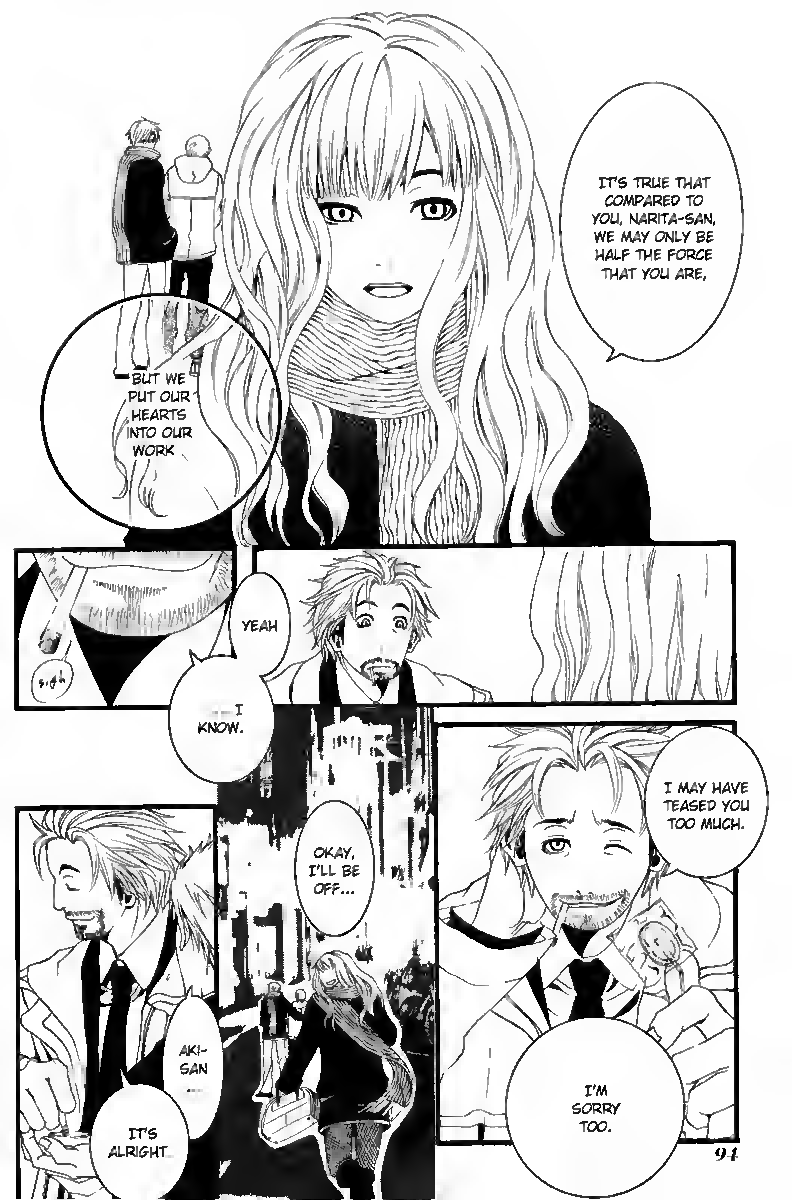
THE MATORI'S PATENTED.
DECOY INVESTIGATION
SFX CHALK "TEEEN"
GU
KANTO-SHINETSU REGIONAL BUREAU OF HEALTH AND WELFARE'S NARCOTICS CONTROL DEPARTMENT INVESTIGATOR KURABAYASHI
AS YOU WERE UNDER THE SAME INVESTIGATION, I REQUEST YOU SUBMIT YOUR INVESTIGATIONAL CONDITIONS AND PROTOCOL TO US.

WE'LL GIVE WHAT YOU NEED.
TO GET CLOSE TO THE DRUG DEALERS, YOU POSE AS BUYERS AND CONTROL THE CRIME SCENE IN THAT MANNER.
IT'S A PRIVILEGE ONLY YOU GUYS ARE ALLOWED TO USE.
LOOKS GOOD. I'M JEALOUS.

SFX "TOSS"
!
click
shuffle

THOSE ARE MUCH NICER THAN CIGARETTES
ON AN OLDER BODY, OLD MAN.
LET'S GO.
"speechless"
"aghast"
WAIT A SECOND.
HUH?
UM!
SFX "RUNNING"


bow
I THOUGHT IT WAS DELICIOUS!
!
smile.
THANK YOU!
YOU'RE WELCOME HOW POLITE OF YOU.
pressed.
ALSO ..
I'M SORRY THAT HAL HAS SUCH A NASTY MOUTH.
YOU SHOULDN'T BE THE ONE APOLOGIZING FOR THAT, BOY.
HE'S FUNNY..
BUT...


IT'S TRUE THAT COMPARED TO YOU, NARITA-SAN, WE MAY ONLY BE HALF THE FORCE THAT YOU ARE,
BUT WE PUT OUR HEARTS INTO OUR WORK
SIGH
YEAH
I KNOW.
I MAY HAVE TEASED YOU TOO MUCH.
OKAY, I'LL BE OFF...
AKI-SAN
IT'S ALRIGHT
I'M SORRY TOO.

I HAVE MORE HOPES FOR THEM THAN I DO FOR YOU GUYS.
YOU'RE JOKING!
HEY, BOY!
!
WHAT'S YOUR NAME?

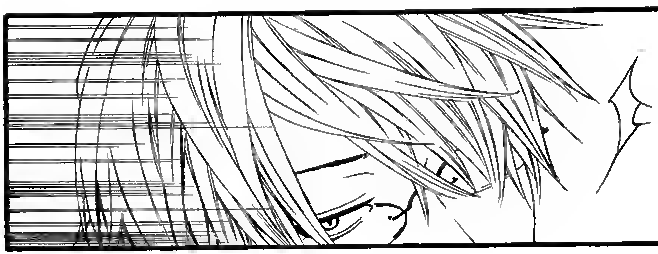
IT'S ETO KAI.
IT CAN'T BE.
AKI-SAN?
ETO..
KAI... KAI..?
SFX: "TWIST"
plop
OKAY!
LET'S PULL OUT!

I'LL BE WAITING.
MATORI NEWCOMERS.
HEY.
IF YOU PLAN ON USING THE DECOY OPERATION LET ME KNOW FIRST.
I'M SORRY
IT WENT WELL THIS TIME..
BUT IF YOU MAKE A MISTAKE, YOUR LIVES WILL BE AT RISK...
WELL, IT'S ABOUT TIME FOR YOU TO TRANSPORT THE DRUG DEALER
HUH?
CHE

HAVE A SAFE TRIP!
TO THE MEGURO STATION!

THE MATOR! OFFICE HAS NEITHER JAIL CELLS NOR INTERROGATION ROOMS
IT MUST BE AWFUL BEING SO CRAMPED
THE MEGURO STATION WILL ALWAYS LEND OUR PLACE TO YOU ANYTIME!
BASTARD! MOUSTACHE!!
DON'T USE VIOLENCE
WA HA HA!
HERE OUR INVESTIGATION DATA

Act.3



Shirai-saa, haw do yaa stay so slaadar aad stylish?
I apeak for all al tha woman wha hava patharad hara taday.
What ara yaa saylag?! Pleaaa stap!
TOKYO FM 80.0MHz
TODAY'S GUEST
TODAY'S GUEST
Not aaly were yaa a madel, but as an actar, you've waa the Academy Award this yaar lar best Actar.
Caagratu-latioasl
Oh aa, I atill have a laag way to ga.
I'm baing completely hanast whaa I say...

This was all thanks to the fans who have supported me.
AH!
ISN'T THAT SHIRAI KYOYA? HE'S SO COOL!
WHAT IS THIS?
AH...
A VIDEO
EH?
WHY ARE YOU WATCHING IT?
IT'S DATA FOR THE NEXT INVESTI-GATION
DATA?
THIS?
SFX: "GRAB"
WAH!
HIS WATCH

SFX: RUMBLE "DOOR OPEN"
EH?
IT'S NOT WORKING ...
SFX "LIGHT THUMP"
HAL-KUN, KAI-KUN LET ME INTRODUCE YOU
YOU HAVEN'T MET YET, RIGHT?
THIS IS TOHO TV'S DIRECTOR, TERAMOTO-SAN.
TOHO TV?

I DON'T THINK THIS INVESTIGATION IS WISE AFTER ALL. MY INFORMATION IS REAL
AS WELL AS OTHER THINGS.
HIK!
BUT. .
I DON'T WANT TO GET INVOLVED WITH "THEM".
HE WAS ACTUALLY A FELLOW CLASSMATE OF MINE BACK IN MY UNIVERSITY DAYS. .
HE ALWAYS FILLS ME IN ON NEWS FROM THE WORLD OF SHOW BUSINESS
grab
AS YOUR BODY-GUARDS
WE'LL OFFER TWO OF OUR EXCELLENT INVESTI-GATORS
WHAT DO WE DO WITH INFO FROM A BUSINESS MAN?
SO?
.....
?
SPK SPK
par
UNDER-STAND THAT I'M GRATEFUL FOR YOUR COOPER-ATION
AS WELL AS IN THE FUTURE

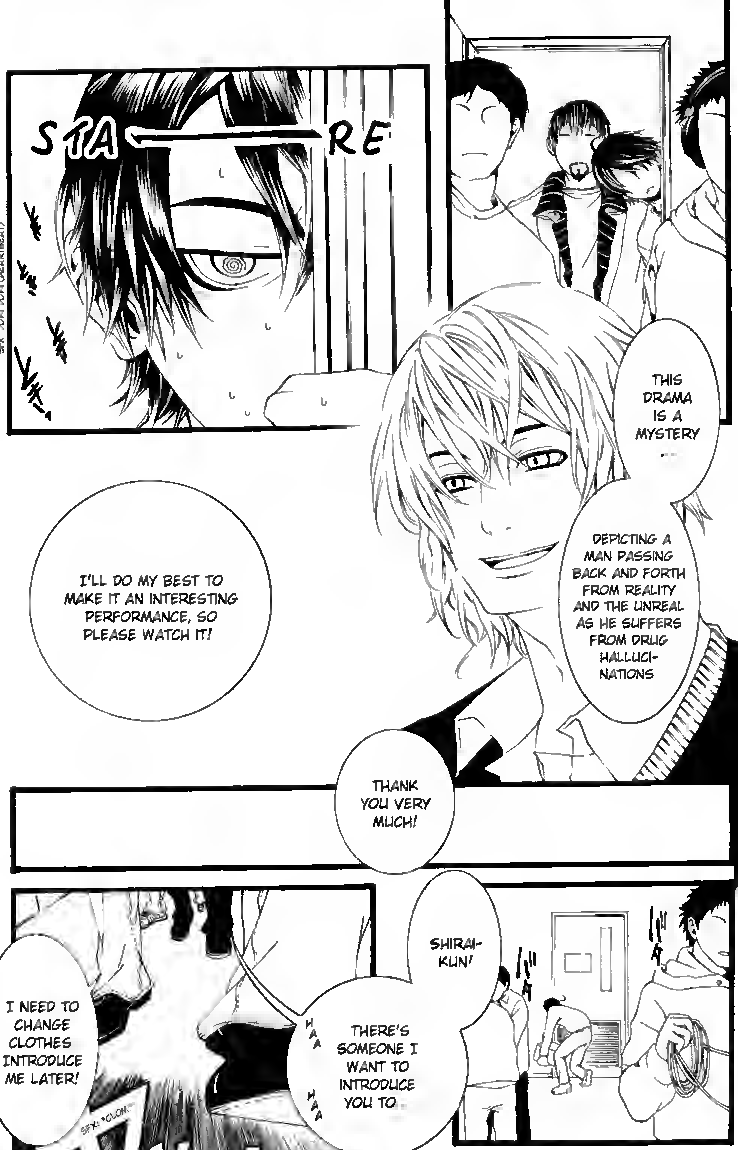
D-S SAMPLE I.
SAMPLE II.
!
SFX: BUBBLE *SUDS*
"D" ." S"..?
"DS" IS ITS MORE POPULAR
IT'S A NEW TYPE OF STIMULANT THAT'S MAINLY TARGETING THE SHOW BIZ WORLD.
"DRAGON SPEED", IS IT..?
YES.
IT'S AN ORIGINAL DRUG MADE BY THE CHINESE SMUGGLING GROUP "RYUUGEN".
SOME POTENT INFO HAS ARISEN THAT A CERTAIN PERSON COULD BE USING THIS "DS" HABITUALLY
SO...

KAI-KUN WILL GATHER EVIDENCE OF THAT PERSON'S USAGE
AND HAL-KUN, I WANT YOU TO LOOK FOR WHERE HE PURCHASES DS
beep
WHO DO YOU MEAN BY "THAT GUY"?
!
pull
KAI-KUN WITH TERAMOTO-SAN'S HELP, YOU WILL BECOME THAT GUY'S ATTENDANT
HAL-KUN, YOU WILL
A ONE-MAN INVESTIGATION AND STAKEOUT, RIGHT?

SHIRAI KYOYA, 26 YEARS OLD. A FORMER MODEL, AND NOW PERHAPS THE BUSIEST ACTOR IN ALL OF JAPAN
The Man Who Doesn't Sleep
Shirai Kyoya
Full 24-hour Coverage!!
GOOD-LOOKING, ISN'T HE?
NO WAY !!
がびょ～ん
HE TAKES DAILY STIMULANTS INSTEAD OF MEALS? THAT'S TOO MUCH FOR A SIMPLE DIET
HMM
WHY DOES HE WEAR A WATCH THAT DOESN'T WORK?

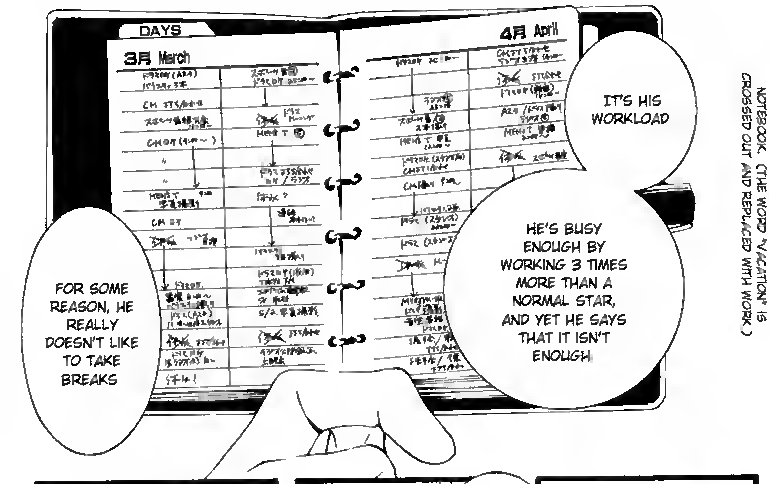
HE SMUGGLED HEMP AND GREW IT IN HIS OWN BASEMENT
HUH!? SO TERAMOTO-SAN IS A BAD PERSON?
WHAT WERE TERAMOTO'S OFFENCES?
.....
UNTIL WE CAUGHT HIM, WE DIDN'T KNOW THAT TERAMOTO WAS AN ACQUAINTANCE OF HIKI'S.
IN THE END, TERAMOTO DECIDED ON HIS OWN TO BECOME HIKI'S EXCLUSIVE INFORMER IN EXCHANGE FOR HAVING HIS ACCUSATIONS WITHDRAWN
HE SAID HE'D RATHER BE A SQUEALER TO THE AUTHORITIES THAN LOSE HIS CAREER.
ALTHOUGH THAT ISN'T EASY EITHER.

DO YOU ALWAYS EAT SO LITTLE?
LET'S SEE.
WHEN I WAS A MODEL, PEOPLE WERE ALWAYS NAGGING ME TO WATCH MY WEIGHT
TELL US A BIT ABOUT THIS DRAMA
NOW WE'RE PHOTO-GRAPHING FOR THE DRAMA, SO I GUESS SO..

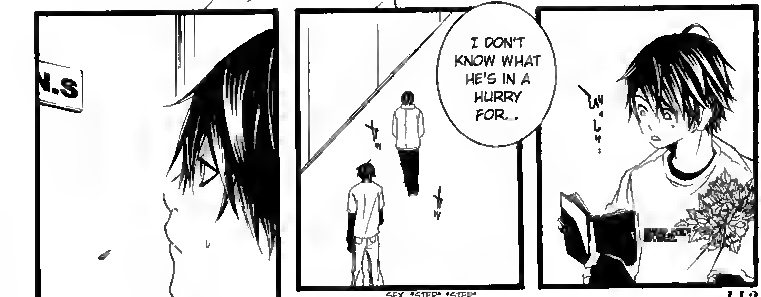

STARE
SFX: DON DON (HEARTBEAT)
THIS DRAMA IS A MYSTERY...
DEPICTING A MAN PASSING BACK AND FORTH FROM REALITY AND THE UNREAL AS HE SUFFERS FROM DRUG HALLUCINATIONS
I'LL DO MY BEST TO MAKE IT AN INTERESTING PERFORMANCE, SO PLEASE WATCH IT!
THANK YOU VERY MUCH!
SHIRAI-KUN!
HAA HAA
THERE'S SOMEONE I WANT TO INTRODUCE YOU TO...
I NEED TO CHANGE CLOTHES INTRODUCE ME LATER!
SFX: *CLICK*

SFX "SUDDENLY A HEAD"
U-UM!!
SHIRAI-KUN, YOU'VE MENTIONED THAT YOU WANTED AN ATTENDANT, YES?
SFX: "HALT"
WAIT!
!
SFXS "QUIVER"
HAA
I'M LITSUMI MAKOTO!
P-
PLEASED TO MEET YOU!
SFX "DOOR SHUT"
.....
SFX "TURN"
... OKAY.
PLEASE LOOK AFTER ME!!
SFX "DEEP BOW"

MEN.S
WHAT'S SO STRANGE ABOUT HIM?
I DON'T KNOW.
EVEN IF HE DOESN'T, HE HAS BEEN ACTING STRANGE LATELY..
MANAGER FUKUDA..
DOES HE HATE ME?


DAYS
3月 March
4月 April
FOR SOME REASON, HE REALLY DOESN'T LIKE TO TAKE BREAKS
IT'S HIS WORKLOAD
HE'S BUSY ENOUGH BY WORKING 3 TIMES MORE THAN A NORMAL STAR, AND YET HE SAYS THAT IT ISN'T ENOUGH

NOTEBOOK (THE WORD "VACATION" IS CROSSED OUT AND REPLACED WITH WORK.)



HAA
HAA
SFX. *WIPE*
HAA...
SEX BASED ON "SOUNDS WATER"
SFX RUMBLE *DOOR CREAKING OPEN*
splash
splash

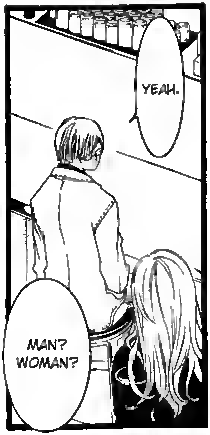
SFX BUBBLE: "PRESS"

Dragon Aid

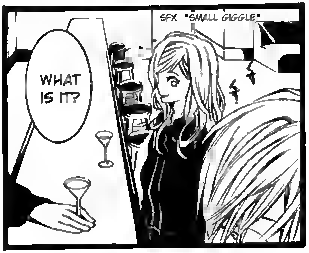
SFX BUBBLE "DOOR OPENING SLOWLY"
キィ…

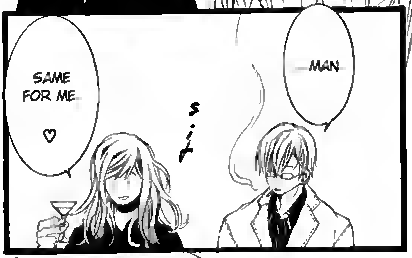
SFX BUBBLE "FZZT"
シュ!
HEY.

SFX BUBBLE "FZZT" (LIGHTING CIGARETTE)


YEAH.
MAN? WOMAN?

WAITING FOR SOMEONE?


SFX "SMALL GIGGLE"
WHAT IS IT?


SAME FOR ME ♡
sip
MAN

NOTHING...

SFX: BUBBLE! "I'M... OPENING"
JUST THINKING THAT YOU LOOK LIKE A FINE WOMAN
!
HE'S GOTTEN EVEN THINNER
DOES HE COME HERE OFTEN?
HE USED TO COME BY AT LEAST ONCE A MONTH
BUT LATELY, HE'S BEEN COMING BY A LOT MORE

IT ISN'T NORMAL FOR SOMEONE TO BE THAT THIN.
IT MUST BE BECAUSE HE HAS TOO MUCH WORK ON HIS PLATE.
DID YOU KNOW THAT HIS NICKNAME IS "THE MAN WHO DOESN'T SLEEP"? HE MIGHT DIE FROM OVERWORKING ONE OF THESE DAYS
SFX "TAP"
SFX "QUICK STEPS"
DON'T YOU THINK SO?
SFX BUBBLE "PRESS"

ARE YOU LISTENING?
ARE YOU LISTENING?
I AM.
HMM.
A MINI-MICRO-PHONE.
HOW INTERESTING.
HUH?
THIS STORE HAS ITS CUSTOMERS UNDER SURVEIL-LANCE.
TELL ME MORE.

Shirai Kyoya Sama
SFX "SCARED"
I'VE BROUGHT THE LUNCHES..
WHY DID YOU MAKE ROOM FOR THOSE VACATIONS!? THAT WAS TOTALLY UNNECESSARY!!
THINK ABOUT IT!
THIS PAST MONTH, YOU'VE BEEN WORKING WITH ALMOST NO SLEEP.
MORE-OVER...
SFX "GRAB"
THIS WATCH
I SAW IT ON TV..
IT REALLY ISN'T WORKING

KEEP YOUR FILTHY HANDS OFF THIS!!
SFX "SCARED"
I-
I'M SORRY!!
S.. SCARY.
HE'S COMPLETELY DIFFERENT FROM TV!!

flash
click
flash
SHIRAI-KUN?
PLEASE LET ME TAKE A LITTLE BREAK
AH...
SFX: *STEP*

cough
cough
cough
!
knock
knock knock
SHIRAI-SAN?
SFX: "TURN QUICKLY"

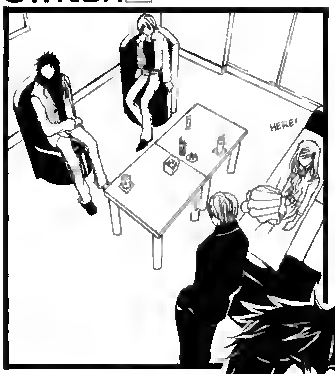
SFX: *SHAKE*
!
DON'T COME IN!
SFX: *POURING WATER*
SHIRAI-SAN?
ARE YOU OKAY?
SHUT UP!!
SHUT UP!
SHUT UP
MEN.S
SFX: *POURING WATER*

shuffle
shuffle
cough
cough
ふぅ
gulp
haa
haa
haa
sigh

SFX "GRIT TEETH"
SFX "CLENCH"
I DON'T WANT TO DIE..!
..I DON'T WANT TO ..
DON'T WANT

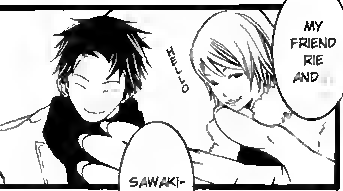
SFX "ROLL"
コロン
SFX "LOWER"
UTSUMI?
!
!!
WHAT'S WRONG WITH YOU?
HE IS ANGRY
SFX "CRINGE"

I'M FEELING MUCH BETTER
C'MON, LET'S GET BACK TO WORK.
.....!
"I DON'T WANT TO DIE" ...
I'M SURE I HEARD HIM.
ARE YOU OKAY?
SORRY ABOUT THAT
HE SAID...


HERE!

NARITA-KUN!
Dragon Aid

SIT, SIT


MY FRIEND RIE AND
SAWAKI-KUN.

raise
click
WHO ARE THEY?

.....

THEY WANTED TO TALK WITH YOU, NARITA-KUN.
HMM

YOU'RE INTERESTED TOO, AREN'T YOU NARITA-KUN?
ギィ…
IN "DS"
AM I WRONG?
……
ISN'T IT EXPENSIVE? I HEARD ONE PACK COSTS 50,000 YEN.

SFX: *STAND UP*
THAT'S BECAUSE IT'S "DRAGON" SPEED
IT'S CONSIDERABLY MORE EFFECTIVE THAN ANY OTHER SPEED
FURTHERMORE, THE EFFECTS ARE LONGER
FU—
ACTUALLY..
I CAME BECAUSE I HEARD I COULD BUY SOME HERE
ONLY RICH MEN WOULD BE ABLE TO BUY IT WHENEVER THEY WANT
WE CAN ONLY GET IT ONCE A MONTH
MIYUKI, DO YOU HAVE "DS" ON YOU RIGHT NOW?
HUH?
Y—YEAH

I'LL PAY CASH
ONE BATCH IS OKAY, SO WILL YOU SELL ME SOME?
AND...
HOW ABOUT NEXT TIME, WE MEET EACH OTHER OUTSIDE?
JUST THE TWO OF US.
O-
OKAY...
.....

SFX BUBBLE "CLOSE DOOR"
.....
SFX. "RAISE"
IF IT CHANGES TO "BLUE", IT'S A STIMULANT DUE TO A REACTION TO METHAM-PHETAMINE
crack
rear

SFX "SLIDE IN"
UNDOUBTEDLY A "STIMULANT"
SFX "PRESS"
SFX BUBBLE "TOILET FLUSH"
YOU..
ARE AN OFFICER, AREN'T YOU?
.....
NARITA IS A DETECTIVE'S NAME.
I'VE HEARD OF HIM

SFX SLIDE "PULL OUT"
YOU'VE GOT THE WRONG MAN.
I'M SIMPLY FOND OF "DRUGS".
SFX SLIDE "CLICK SHUT"
YOU CAN TEST ME ON ANYTHING AND SEE FOR YOURSELF.
HN.
YOU SHOULDN'T UNDER-ESTIMATE MY GANG
GANG?
THEY'LL WIPE OUT ANY NUISANCES REGARDLESS OF WHAT THEY TRY TO PROVE.
.....
THE "RYUUGEN".

KU KU
.....
THEN MAYBE YOU MIGHT KNOW ABOUT THIS
DO YOU
KNOW ABOUT "SWITCH" ?
SFX "GRIP"
KEEP SILENT
SFX "THUD"

EXPLOSIVE: *STAGGER!!
FOREVER.
A "BLACK"...

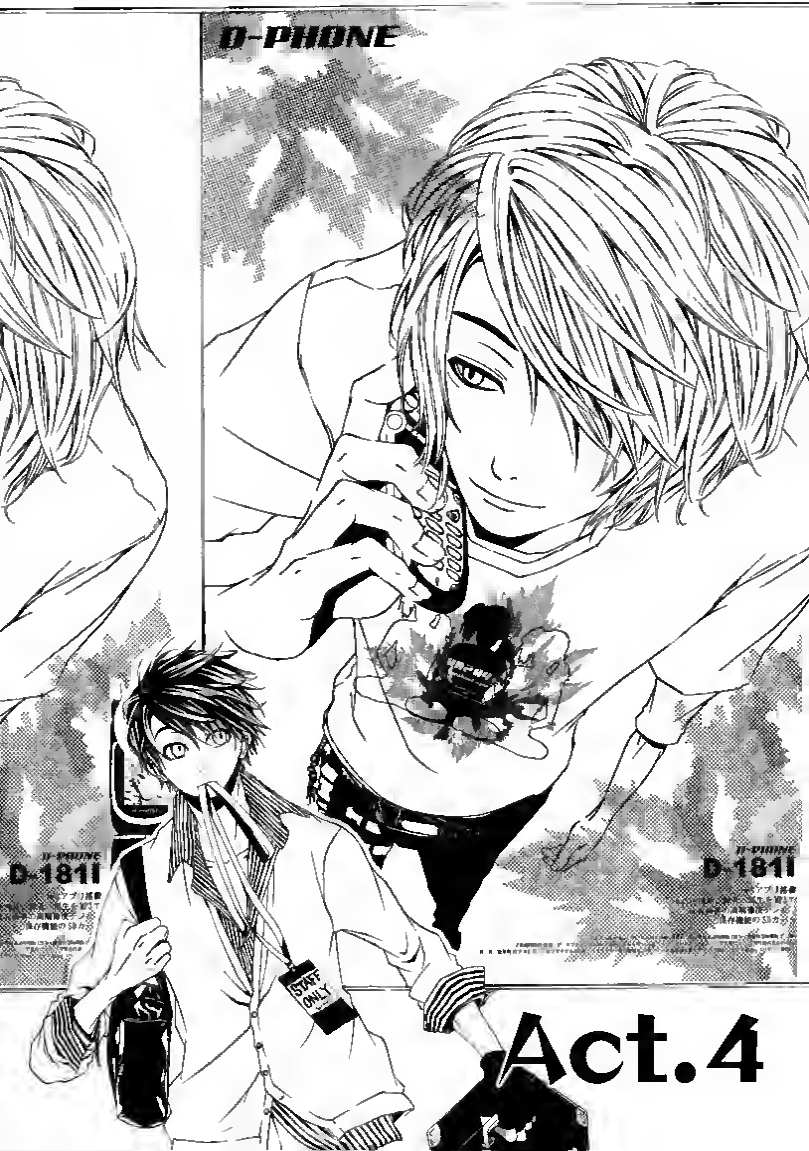
"DRA-GON" ..!

GAGH!

SFX: *CHIP*

SFX: RUBBLE

SFX: *DRIP*



Act.4

KEEP SILENT
FOREVER
SLAM
twitch
THE AUDACITY

tick
.....
tick
SFX "TOSS"
tick
tick
tick
HE DOESN'T EVEN ATTEMPT TO HIDE IT HOW CARELESS OF HIM ..
tick
tick

tick
shuffle
tick
rustle
tick
tick
crack
tick
WHAT DID YOU BUY THIS LAME THING FOR?
IS THIS MY GIFT FOR ENTERING HIGH SCHOOL?

IT'S BECAUSE YOU'RE LIKE THIS THAT MOM LEFT US!
throw
YOU'RE NEVER IN THE HOUSE ANYMORE BECAUSE OF WORK, WORK, WORK DON'T START PLAYING THE FATHER ROLE NOW!
.....
I DON'T NEED AN "OBJECT".
WHAT I REALLY WANT IS.....
WHY DON'T YOU SAY SOMETHING!
DAD
.....
HEY,
WHERE DID MOM GO?
IT APPEARS TO BE!... CEREBRAL APOPLEXY...
TO BOTH MY MOTHER AND I...
HE ALWAYS TURNED HIS BACK TOWARDS US.....

IT WAS IN YOUR FATHER'S POCKET...
!
KYOYA-KUN
THIS ...
0
KYOYA-KUN, YOU NEEDN'T WORRY ABOUT TUITION.
YOUR FATHER MADE OUT A BANK BOOK UNDER YOUR NAME ...
WHAT...
TO BE USED FOR YOUR UNIVERSITY FEES.
HE WAS SUCH AN AWK-WARD MAN
ALL HE COULD DO WAS WORK HARD EVERY DAY.
HE COULDN'T DO ANYTHING FOR YOU, IS A FATHER.
THAT'S WHAT HE ALWAYS SAID
ARE YOU SLEEPING FOR..?
WHEN HE HAD FINALLY FACED ME...
SOMETHING ELSE GOT IN THE WAY.
duda
HEY ...
WAKE UP...
WAKE UP...
I CAN'T SEE...
I SAID WAKE UP!!
KYOYA-KUN!
KYOYA!

UM...
IT'S ALMOST TIME FOR RE-HEARSAL...
SHIRAI-SAN!
Heh!
SIR?
Sob
UTSUMI...
EH?
THE NEXT TIME I FALL ASLEEP, WAKE ME UP QUICKER

I'M TELLING YOU NOT TO LET ME SLEEP.
YE-
YES SIR.
SLEEP DISORDER FATIGUE EMOTIONAL INSTABILITY. PLUS HE'S EASILY IRRITATED.
HIS WEIGHT IS DROPPING FROM ANOREXIA.
THIS PERSON IS ALREADY "DEPENDENT ON DRUGS"...
BUT.. WHY DOES HE GO SO FAR AS TO DEPRIVE HIMSELF OF SLEEP?
!
puee

A-ALL OF THE LUGGAGE IS OVER THERE...
WHERE DID YOU PUT MY BAG!?
!!
SFX "FLUSH"
GO LOOK !!
!!
SHIRAI-SAN'S BAG IS THE ONLY ONE THAT'S NOT HERE...!?
!!
COS-TUMES
MAKE-UP KIT
SCRIPTS
SFX "THUD" "RUSTLE"
SH-SHIRAI -SAN!
PLEASE CALM DOWN!
SFX "THUD" "THUD"
GONE ...
IT'S GONE ..

SFX: "DOOR OPEN"
SHIRAI-KUN, IT'S TIME TO PREPARE FOR RE-HEARSAL...
HE'S
HE'S
SHIRAI-KUN!
WHAT'S WRONG!?
M-MANAGER FUKUDA, ACTUALLY...
SHIRAI-SAN'S BAG IS THE ONLY ONE MISSING AMONG THE LUGGAGE...
WHAT!?
IF I DON'T HAVE THAT...
IT'S NO GOOD...
"THAT THING"!?
HE GAVE IT TO ME IN THE END...
THAT'S WHY...
THAT THING...
IT'S IMPORTANT TO ME...

SHIRAI-SAN

I...

I WILL DEFINITELY FIND IT.

SO PLEASE ...

GO TO REHEARSAL

.....

MY WATCH

THE WATCH THAT WON'T WORK!?

IF IT WAS A SIMPLE MONEY THEFT, THERE ARE PLENTY OF OTHER CELEBRITIES AROUND

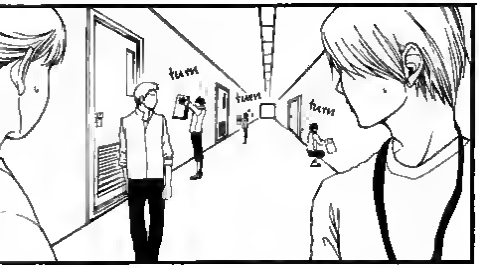
THEY WERE AFTER "SOMETHING" THAT ONLY HE HAD!?

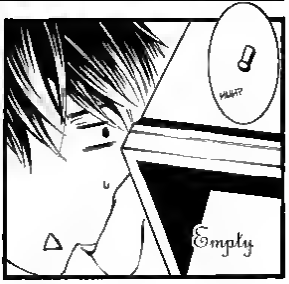
OR MAYBE...

SFX: "TURNING"

A ROBBERY IN THE WAITING ROOM?
I HAVEN'T HEARD ANYTHING FROM ANYONE ELSE
DURING THE LAST 2-3 HOURS HERE WERE THERE ANY SUSPICIOUS PERSONS COMING IN AND OUT?
SFX: *PICK UP PHONE*
IF IT'S AN EXPERIENCED PERSON...
HE COULD HAVE TAKEN ONLY WHAT HE NEEDED AND LEFT EVERYTHING ELSE AT THE CRIME SCENE
THE CRIME SCENE!?
THEN...
SFX: *RUNNING OFF*
I'LL TELL THE OTHERS SO WE CAN FORM A SEARCH PARTY...
HEY!
ARE YOU SAYING THAT IT MIGHT STILL BE INSIDE THIS STUDIO?

turn over
IF HE "LEFT" IT AT THE CRIME SCENE, MAYBE..!?


turn
turn
turn


!
HUH?
Empty

!
THE CUSTODIAN TOOK IT ALL AWHILE AGO.

DO YOU KNOW WHERE THE TRASH IS TODAY..?
OH, THAT...

UM...
I'M LOOKING FOR SOME-THING...
WHAT ARE YOU DOING?
crumble

SFX "STOP"
?
UM . WHERE IS WASTE MANAGE-MENT?
THE BASE-MENT YOU'LL KNOW WHEN YOU GET THERE.
THE TRASH IS ALL GATHERED UP IN WASTE MANAGE-MENT.
THEY'RE TAKEN AWAY BY TRUCK LATER ON.
SFX "STEP"
THE BASEMENT !!
GO
SFX. GOGOGO (GENERAL MENACE THREATENING ATMOSPHERE)
.....
GO
GO
GO
GO
GO
GO

ALRIGHT!
I'LL MAKE SURE TO PUT EVERYTHING BACK WHEN I'M DONE!!
shake shake
HH!!
LOST SOME-THING?
YOU CAN LOOK, BUT THERE'S QUITE A LOT TO GO THROUGH
!!
THIS TV STATION HAS SO MUCH TRASH
AH!
SFX: *CLENCH*
THOSE ARE NON-COMBUS-TIBLES...
!!
GOOOH! *CTUES*
SHIRAI-KUN
SUSURU
IT'S TIME FOR YOUR PERFOR-MANCE.
SHIRAI-SAN!
OKAY

THIS IS IT... ISN'T IT?
SFX: "GRAB"
EXCUSE ME.
STINK... OF TRASH.
I HAVEN'T REALLY LOOKED THROUGH IT YET, BUT...
UM... I THINK MOST OF THE BAG'S CONTENTS ARE STILL IN HERE
UTSUMI... YOU...
THANK YOU.
turn

SFX: *RUNNING*
I- I'M SORRY !!
stare
stop!
beep

HELLO ?
Are you okay?
KAJI-SAN!?
"AM I OKAY" .?
WHAT DO YOU MEAN?
If there's nothing wrong... that's a relief
In any case be careful
Hal was stabbed last night

Nakamura General Hospital
"USE-LESS" ?
Useless
DON'T LOOK.

Moustache
MOUSTACHE ...
HERE'S SOMETHING TO EXPRESS MY SYMPATHY!
MY MY
DOING WORK WHILE YOU'RE CONFINED TO BED FOR 2 MONTHS?
YOU'RE SO MEAN...
I'M JUST GIVING A WARNING TO THE IDIOT.
HAL!?
HOSPITAL
!
!!!

Useless In the hospital If you come visit I'll kill you
I'M SO GLAD... HE'S ALL RIGHT ..!!
"IN THE HOSPITAL" .!?
"DON'T INTERFERE WITH MY WORK"... IS IT?

YOU'RE ACTUALLY WORRIED ABOUT YOUR PARTNER, AREN'T YOU..
"NARITA"-KUN?
feiput sa qt

WHEN WE RUSHED OVER DUE TO A STRANGE TIP, I WAS SURPRISED TO FIND YOU, BOY
.....
ALSO
I BELIEVE YOU'VE BEEN USING MY NAME AT THAT STORE
WHO STABBED YOU?
YOU WERE IN THE MIDDLE OF AN INVESTIGATION, WEREN'T YOU BOY?
YOU KNOW, YOU GUYS..
ARE REALLY TIRESOME FOLKS.
!
OI OI.
FOR THE TIME BEING, THIS IS AN ATTEMPTED MURDER CASE
IF YOU DECIDED TO USE MY NAME ON A WHIM...
YOU SHOULD HAVE KNOWN THAT I WOULD HAVE LEARNED ABOUT THIS THROUGH MY CONTACTS AND PERSONALLY COME TO HEAR YOUR STORY...
HAHA...

YOU WEREN'T GOING TO TELL ME ANYTHING FROM THE START, EH..?
FU—
...EVEN IF...
THE "CLEVER" YOU WHO BOASTS OF HIS CONTACTS SHOULD HAVE KNOWN STRAIGHT AWAY. .
NEITHER OF US HAVE THE TIME FOR THAT, RIGHT?
EVEN IF YOU OR ANY OF THE OTHER INVESTIGATORS CONTINUE TO PROBE ME, IT WOULD BE A FOOL'S ERRAND
GLARE
OR...
DO YOU FEEL LIKE WASTING TAX MONEY UNTIL YOU FINALLY GET IT?
TAX MONEY THIEF
!
PUFF
THAT EVEN IF YOU CAME, I WOULDN'T EXPLAIN ANYTHING.
WELL WELL...
ARE YOU SATISFIED NOW?
?
SINCE I KNOW WHO I'M DEALING WITH, THE POLICE'S MOTIVES ARE PRETTY OBVIOUS
IT'S A FOREGONE CONCLUSION.

NURSE—!
REEL BACK IN SHOCK
THERE'S A STRANGER SMOKING IN MY ROOM!!
THPMP
HE SEEMS HAPPY
BECAUSE OF THIS MOUSTACHE GUY I FEEL A BIT UNWELL...
OK OK OK OK
cough
GET OUT! GET OUT!!
Stare
I'LL COME BACK AT ANOTHER TIME.
SFX "RUSH"

THAT'S TOO BAD.
Hey there
THERE WON'T BE "ANOTHER TIME".
taro
Hey there
KURA-BAYASHI-SAN!
startled
clench
go-go

GOING OUTSIDE IS STRICTLY PROHIBITED.
HOW MANY TIMES MUST I TELL YOU THAT YOU NEED YOUR REST?
CHE
WE'VE GOT LOTS OF PEOPLE LIKE YOU...
pat
pat
WHO PREFER TO WORK AND DON'T CARE ABOUT THEIR BODIES ONE BIT.
IT WAS RIGHT OF ME TO CHECK BACK ON YOU.
Kurabayashi Hal
AN ACTOR
YES
I SEE
ANY OTHERS LATELY?
Kurabayashi Hal sama
NURSE
I THINK I KNOW WHO YOU'RE TALKING ABOUT.
puee

YOU MEAN SHIRAI KYOYA, DON'T YOU?
LISTEN, KAI-CHAN
YOU MUST OBTAIN ONE STRAND OF SHIRAI-SAN'S HAIR IN ORDER FOR ME TO RUN A DRUG TEST
DOOR OPEN
UTSUMI
BA-BUMP ♥
!!
Y-YES?
D-DID HE SEE ME..!?
ガボッ
raise
!
MY THANKS FOR BEFORE
EH..!? BUT..

YES...
THANK YOU
snap
click
smile
IT WAS A PRESENT, SO DON'T WORRY ABOUT IT.
I'M NOT FOND OF SWEETS ANYWAY
YOU DON'T HAVE ANYMORE WORK FOR TODAY, RIGHT?
UM...
CAN I ASK YOU SOME-THING?
SURE
YOU WANT TO KNOW WHY I'M WEARING THE WATCH EVEN THOUGH IT DOESN'T WORK?
munch munch
IT WAS MY FAULT.
EVEN THOUGH BEFORE AND AFTER I WAS GIVEN THIS WATCH. IT WAS THE ONLY THING MY DAD EVER BOUGHT FOR ME...
AFTER COMPLAINING THAT "I DON'T NEED THIS", I BROKE IT.
WHAT HAPPENED TO YOUR FATHER?
...

DURING WORK, HE COLLAPSED FROM CEREBRAL APOPLEXY...
IT WAS THE DAY AFTER HE GAVE THIS TO ME...
!
WHEN I CAME BACK HOME, HE WAS ALREADY DEAD...
HE LOOKED LIKE HE WAS JUST SLEEPING...
HA HA HA...
clench
MAYBE THAT'S THE REASON WHY..
I'M SCARED OF SLEEPING.
WHENEVER I CLOSE MY EYES, I FEEL LIKE I'LL NEVER WAKE UP AGAIN.
...THIS PERSON...
HE'S TAKING DRUGS BECAUSE HE'S TOO AFRAID TO SLEEP!?
SHIRAI-SAN!
grab
I...

I WILL WAKE YOU UP, SHIRAI-SAN SO...
WON'T YOU PLEASE TAKE A BREAK?
THIS PERSON...
YEAH...
YOU'RE RIGHT...
HE'S SUFFERING TERRIBLY...
SFX: DOKUN (HEARTBEAT)
COUGH
SHIRAI-SAN!?
IT'S NO-THING...
shuffle
YES?
MY MEDICINE BOTTLE... WASN'T IT WITH MY BAG..?
UTSUMI
N-NO. THIS WAS ALL I COULD FIND IN THE STUDIO'S GARBAGE...
DO
ZCK

SHIRAI-SAN!?
14
.....
WHAT'S THE MEANING OF THIS!?
I.S
COMING ALL THE WAY OVER HERE JUST TO STEAL "THAT"?
ecch
Who would do that other than you!?
Sawaki!
I WASN'T "STEALING" THAT'S A TERRIBLE INSULT.
I WAS TRYING TO HELP YOU.
BUT... I WAS TOO LATE...
Help me?

BANG
BANG
SHIRAI-SAN! ARE YOU OKAY?
Lately there's been a guy shadowing you
He first appeared at the store at the same time you got a new attendant
DON'T TELL ME...
!?
YOUR NEW ATTENDANT. DID YOU CONFIRM HIS IDENTITY?
Isn't it such miraculous timing?
That's why I figured I should go hide your "medicine" before it was found by him
What did you say ?
HA HA HA
BUT WHEN I LOOKED, IT WAS NO LONGER IN YOUR BAG.
By the way the person who found your bag when it was supposedly stolen
Who was it?
TAICOG

I didn't go there empty-handed
Relax, I will help you out "once again"
choke
!
YOU SHOULD USE IT...
I LEFT SOMETHING NICE
At the usual place
I'm looking forward to your souvenir
(SHHIT! LINE CUT)
bang
Shi--ii
SHIRAI-SAN?
SHIRAI-SAN!

slide
thud
cough cough
!
SHIRAI-SAN!
A SIDE EFFECT!?
WHEN THERE'S SUDDEN PHYSICAL EXHAUSTION IT'S NOT UNHEARD OF THAT THE BODY WILL ALSO SUFFER FROM AN ILLNESS
I'VE GOT TO HURRY HIM TO A HOSPITAL ..!
U.. UTSUMI ..
HELP ME...

BANG
SHIRAI-SAN!
!
SHIRAI-SAN!

COULD YOU LOCK THE DOOR?
..OKAY
WANT THE OTHERS TO SEE THIS
I DON'T..
!

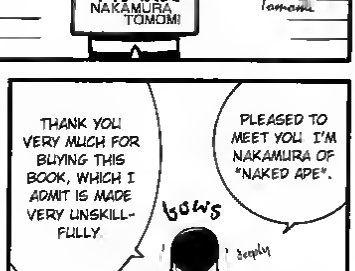
SHIRAI-SAN
YOU SHOULD GO TO THE HOSPITAL RIGHT AWAY...
"I WILL WAKE YOU UP" YOU SAID?
HMMMMM

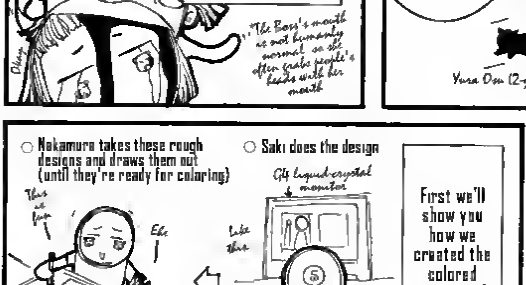
YOU PUT ON A SINCERE FACE TO GET CLOSE TO ME..
AND GOT WHAT YOU CAME HERE FOR, HUH?
HA
COUGH COUGH
SHIRAI-SAN!
pee
KUN

naked ape is a two-woman team.

(NOTE) THERE IS NO NAKED-SAN OR APE-SAN

Nakamura's younger sister who lives with us, Yumiko
"Naked Ape" is composed of writer (and other things), Saki, and artist, Nakamura. The two of us have finally become a more mature unit.
Hey!
"The Boss's mouth is not humanly normal, so the office Yakuza people's fists will fit her mouth

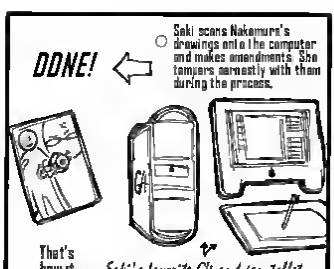

THANK YOU VERY MUCH FOR BUYING THIS BOOK, WHICH I ADMIT IS MADE VERY UNSKILLFULLY.
PLEASED TO MEET YOU. I'M NAKAMURA OF "NAKED APE".
BOWS
Reply
We have 6 cats, but this is the only one with a strong fear. We don't know why...
Yura Don (2-years-old)


○ Nakamura takes these rough designs and draws them out (until they're ready for coloring)
○ Saki does the design
This is fun
Ehh
Like this
Fifty liquid-crystal monitor
By the way, Tria Markers are used.
"We haven't been calling the front cover for Switch Vol. 1 "The two-man Platoon team," we actually call it "The drug addict and the assassin." (Ed.)

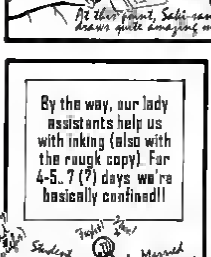
First we'll show you how we created the colored version of this book's cover.

We believe that what you'll see here has been asked by a majority of people, and thus it is only natural that we answer Naked Ape will explain to you how we create our works.

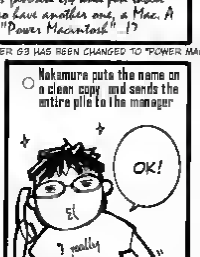
Saki dishes out a scenario
GRAAH!
"Sometimes, she goes crazy."
Mr. Watchdog
The two have a business meeting to discuss names
Good Luck
Over here we take it
At this point, Saki can sometimes draw quite amazing masterpieces


DONE!
Saki scans Nakamura's drawings onto the computer and makes amendments. She tampers earnestly with them during the process.
That's how it is
Saki's favorite CD and pen tablet
We also have another one, a Mac. A "Power Macintosh" 17

*THE NAME OF ANY MAC AFTER G3 HAS BEEN CHANGED TO "POWER MAC."


By the way, our lady assistants help us with inking (also with the rough copy). For 4-5..7 (?) days we're basically confined!!
Occasionally some will (and finish)
Student
Yeah! Yes!
Married
Yamamoto
Yoko-chan

DONE!
Afterwards, there's some intense drawing!
Whether putting on all-nighters or not, on average, for the first time or not Saki manages to pull through!
Yumiti excitedly reads the finished product as she stands beside 2 corpses
Woo
Woo
Woo
Very slowly


Nakamura puts the name on a clean copy and sends the entire pile to the manager
OK!
I really love Hiro!!
Our young manager who has put as much affection as Saki, Hiramoto-san

But we will continue to work hard, so please watch over us with warm, loving eyes ♡
Our first series, and our first volume We believe we still have much that is yet to be achieved..
Bow

〈ADDRESS〉 〒151-8544 TOKYO-TO SHIBUYA-KU YOYOGI 3-22-7 SHINJUKU-BUNKA QUINTO BUILDING 3RD FLOOR --- SQUARE ENIX G-FANTASY EDITORIAL DEPT - "NAKED APE-SENSE!"

WELL IT SURE HAS BEEN SOME TIME SINCE THE FIRST CHAPTER CAME OUT SORRY EVERYONE FOR THE WAIT! AND FOR THOSE OF YOU ACCOMPANYING US ON THIS SECOND RELEASE EXTRA-THANK-YOUUUUS! T_T FROM NOW ON SWITCH SHOULD BE UPDATED ON A REGULAR BASIS, IF NO OTHER RANDOM EVENTUALITIES COME HUNTING THE TIMCANPI CREW CAGAIN)

SOON ENOUGH YOU WILL NOTICE AN EYE-RIPPING CHANGE HARU'S NAME HAS BEEN CHANGED TO "HAL" AS UNGRACEFUL AS THIS MAY SOUND AT FIRST SIGHT CAPOLOGIES IN ADVANCE TO ALL THE HALS OUT THERE! IT'S BEEN RECENTLY CONFIRMED AS THE ORIGINAL NAME MANGAKAS INTENDED FOR THE CHARACTER SEVERAL TIMES THE NAME "HAL" HAS APPEARED WRITTEN ON OCCIDENTAL LETTERS IN OFFICIAL NAKED APE PUBLICATIONS

JUST FOR THE RECORD, THIS IS THE KATAKANA USED FOR "HARU/HAL" ハル

-TIMCANPI CREW

SEE YOU ON NEXT ISSUE!

This project brought to you by

Timeanpi

http://timeanpi.net
http://timeanpi.net

Visit us for weekly Scanlations and goodies

Raw Scans CChan
Translation CChan
Texting Nat
Edition Nat
Proofreading Pirate

Text and pictures belong to Naked Ape
- Sat Rota and Nakamura Tomoo -

1
[Switch]
スイッチ
naked ape

AUTHOR'S COMMENTS

naked ape

naked ape

IT'S BEEN HALF A YEAR SINCE WE'VE BEEN ALLOWED THE SERIALIZATION OF WHAT WE HAVE WANTED TO DRAW. WE'VE ONLY RECENTLY BEGUN TO ACCEPT THIS AS REALITY. FOR EVERYONE WHO SUPPORTS "SWITCH", YOU HAVE OUR ETERNAL GRATITUDE.